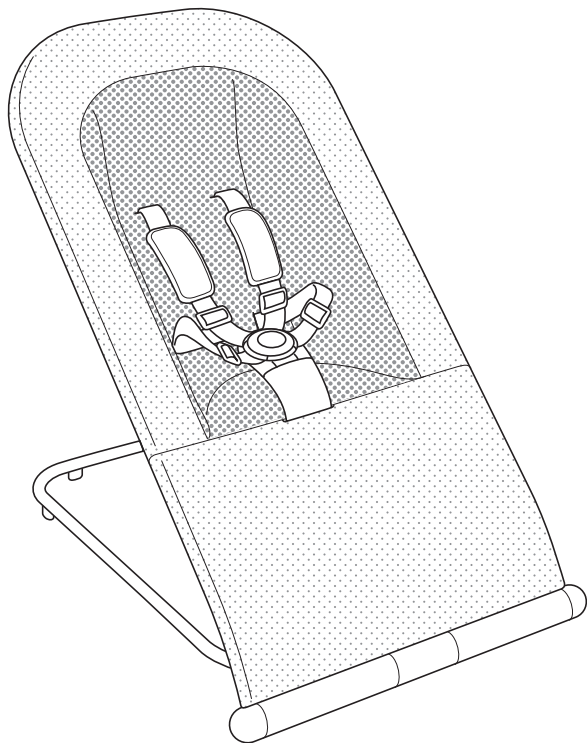


BÉABA®

TRANSAT PLIABLE EAZY RELAX FOLDABLE BOUNCER



- FR** Notice d'utilisation
- EN** Instructions for use
- NL** Gebruikshandleiding
- DE** Gebrauchsanweisung
- ES** Instrucciones
- IT** Istruzioni per l'uso
- PT** Folheto de instruções
- PL** Instrukcja użycia
- RU** Инструкция
- CZ** Návod k použití
- CN** 使用说明
- CT** 使用说明
- AR** طريقة الاستخدام

N° de modèle / Model #

BEA0312

EN 12790-2 : 2023

EN 17191:2021

- FR** IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.
- EN** IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
- NL** BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.
- DE** WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.
- ES** ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.
- IT** IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO
- PT** IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.
- PL** WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.
- RU** ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.
- CZ** DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! NÁVOD SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE HO PRO DALŠÍ POUŽITÍ.
- CN** 请注意！请妥善保管以便日后参考 - 请仔细阅读
- CT** 注意！請詳閱本說明書後妥善保管以供日後參考
- AR** مهم ! احتفظ به للرجوع إليه في المستقبل - للقراءة بعناية

INDEX



4



5



6



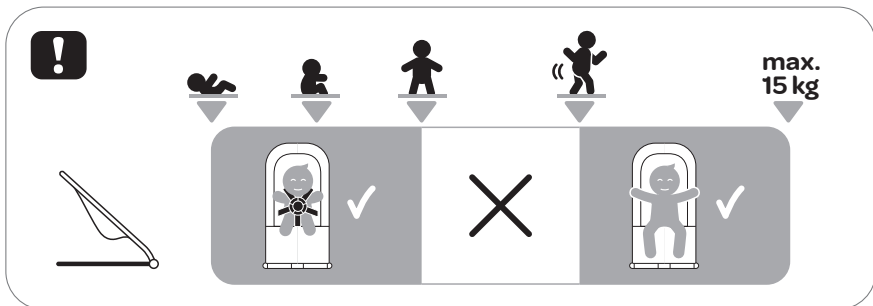
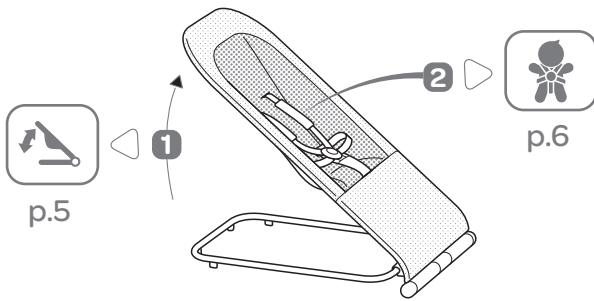
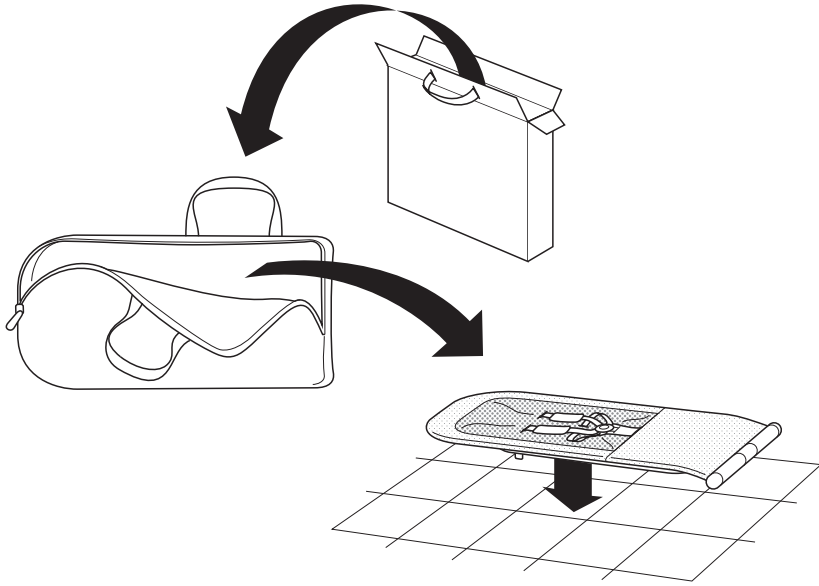
8

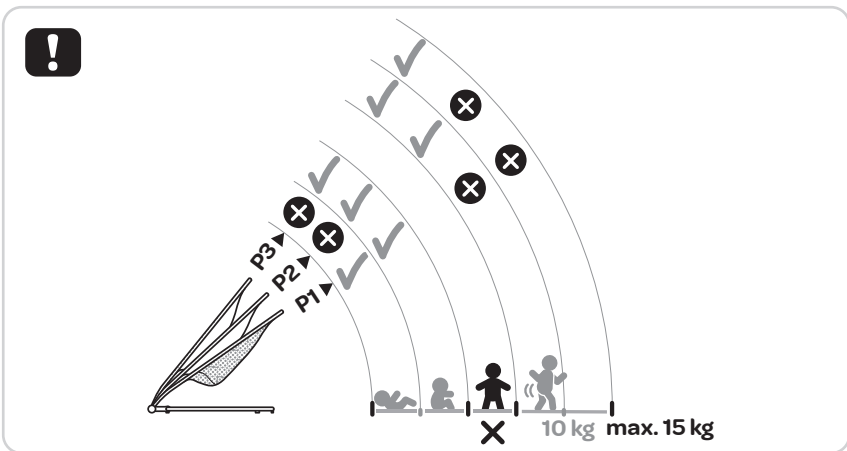
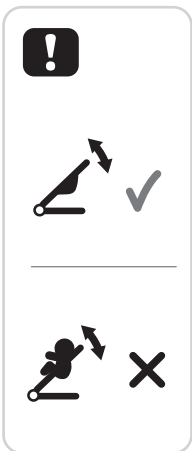
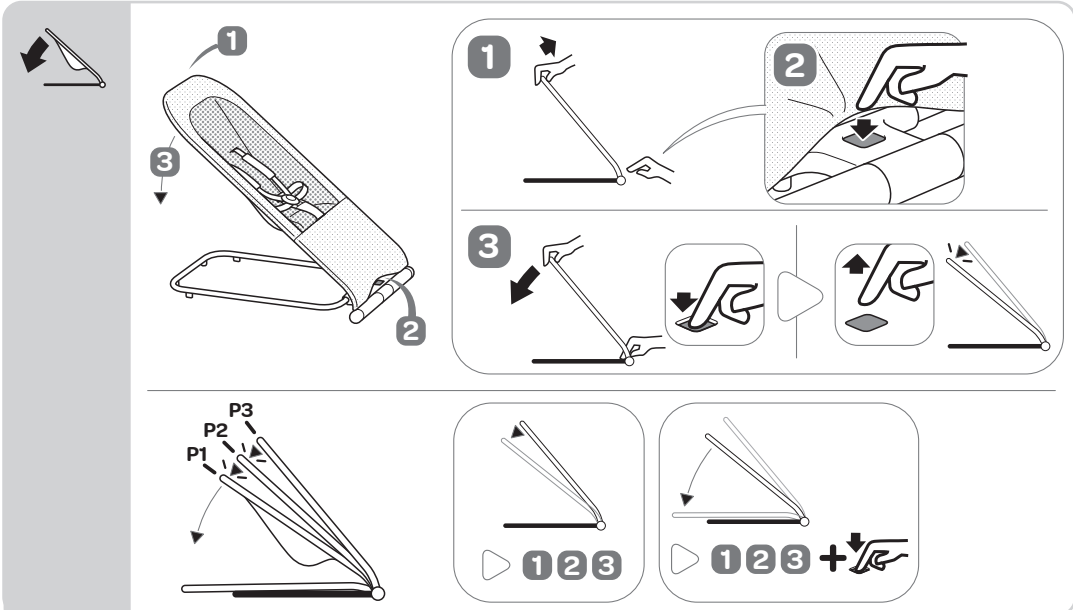
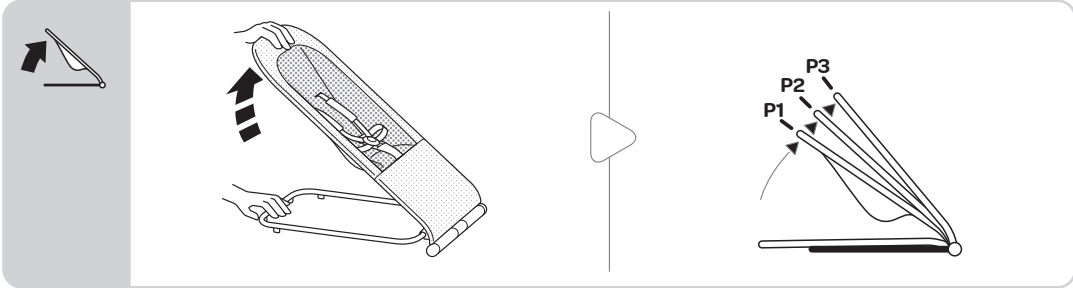


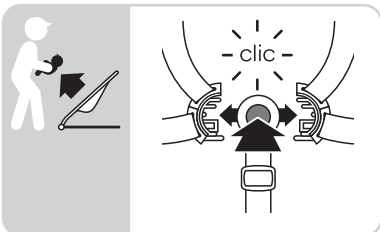
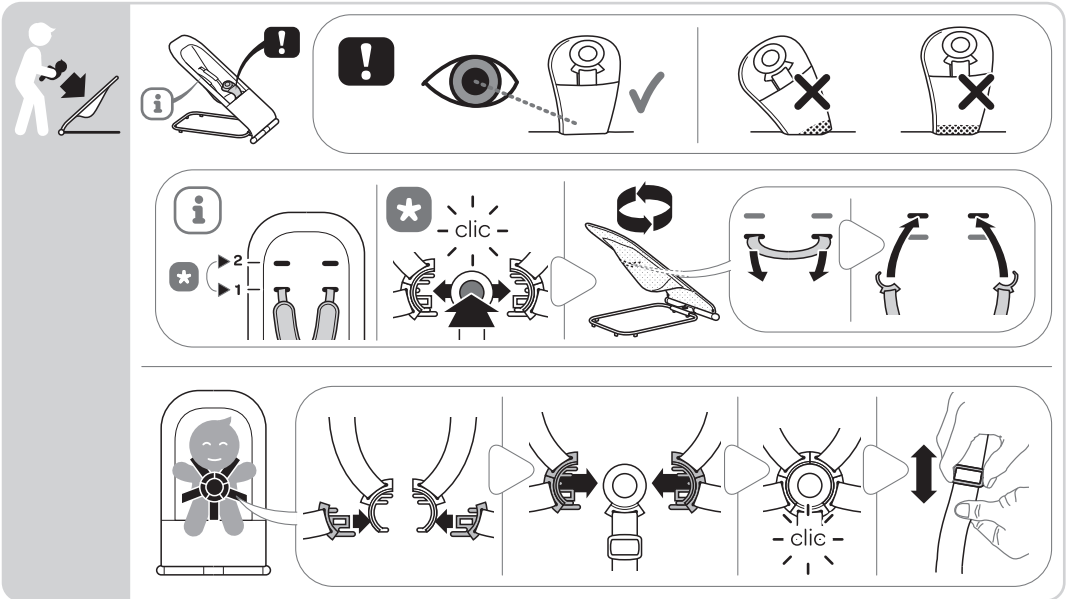
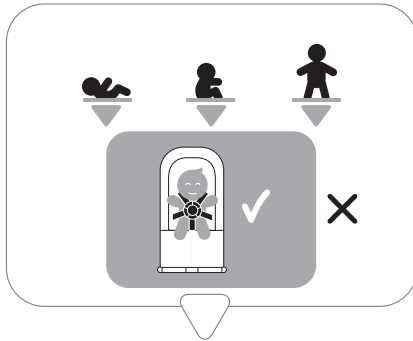
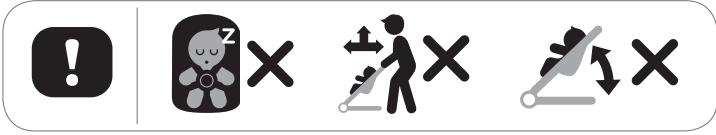
10

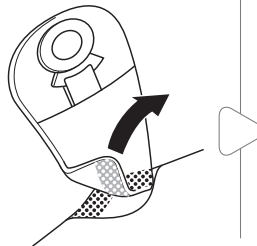
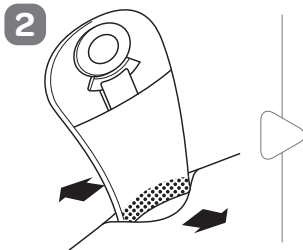
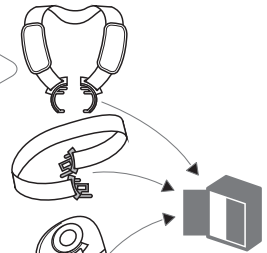
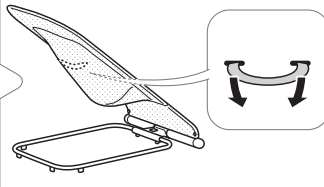
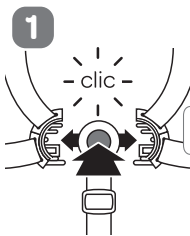
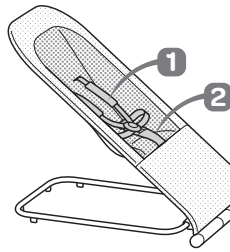
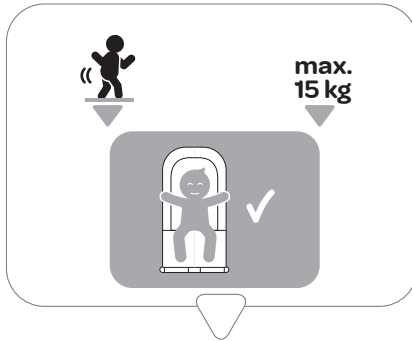


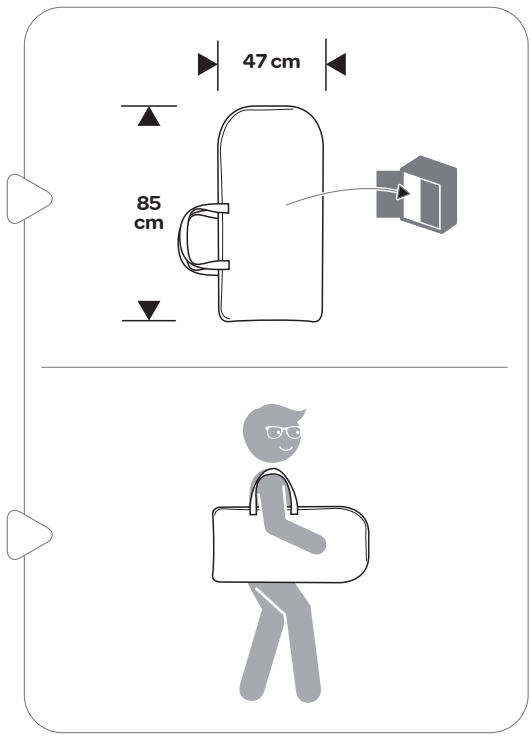
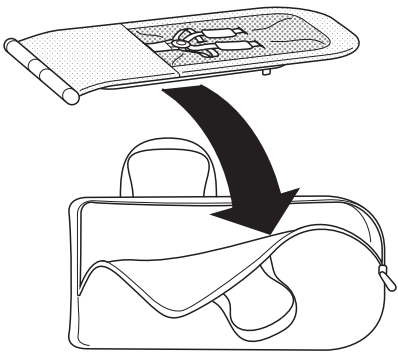
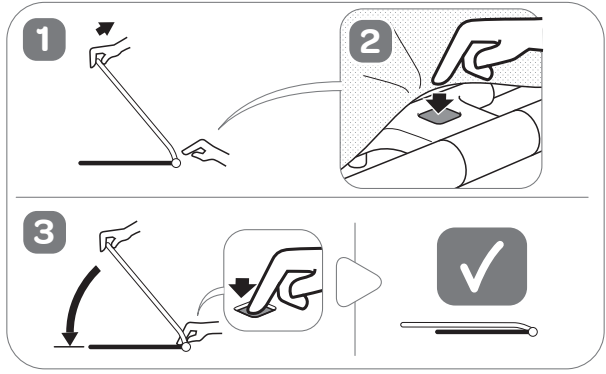
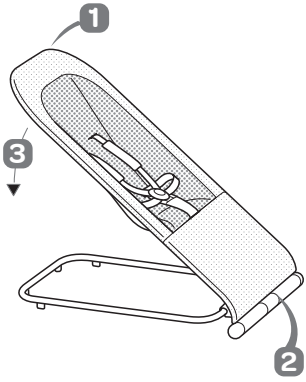
12

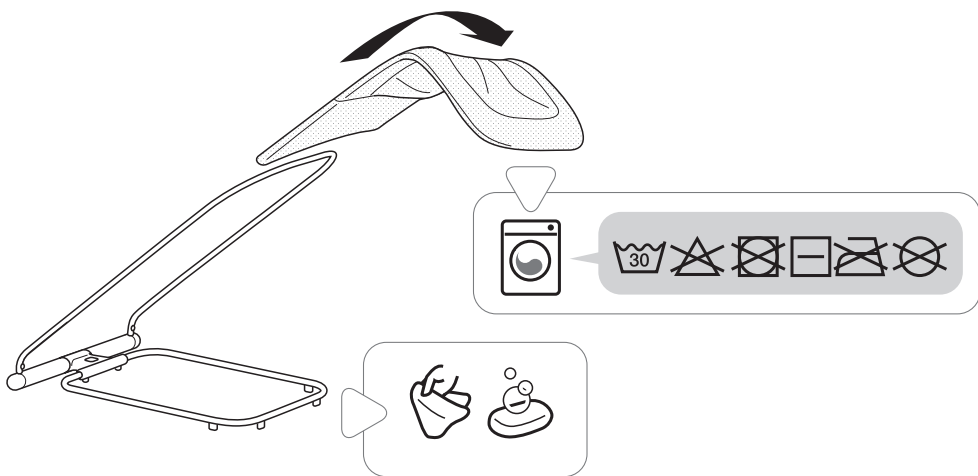
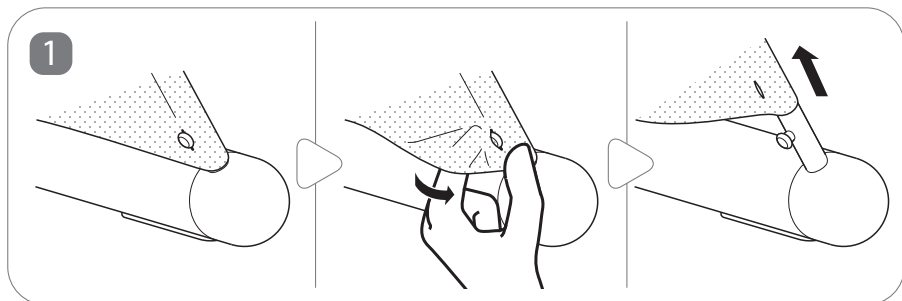
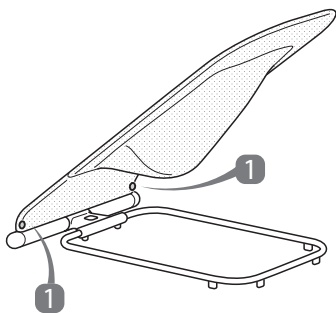


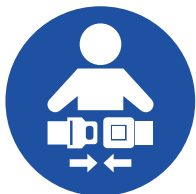










! ATTENTION **FONCTION TRANSAT**

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table).
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Cesser d'utiliser le produit dès que l'enfant commence à se mettre debout.
- Ne jamais utiliser la barre de jeux pour transporter le produit.
- Ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit lorsque l'enfant est à l'intérieur.
- Ne laissez jamais l'enfant dormir dans ce produit. Ce produit ne remplace pas un couffin ou un berceau. Lorsque l'enfant s'endort, il convient de le placer dans un couffin ou un berceau approprié.
- Ne pas utiliser le produit si certains de ses éléments sont cassés ou manquants.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par BEABA.
- Toujours vérifier que les mécanismes de verrouillage sont correctement enclenchés.
- Toujours vérifier l'état du produit avant utilisation.
- Toujours tenir le transat éloigné de toutes flammes ou sources de chaleur (telles que les appareils de chauffage électrique ou à gaz), ainsi que de tout objet pouvant être attrapé par l'enfant.
- Ce produit doit être assemblé et manipulé par un adulte.
- Ne jamais régler l'inclinaison du transat avec l'enfant installé à l'intérieur.

! AVERTISSEMENT **FONCTION SIÈGE****max.
15 kg**

- Poids maximum de l'enfant en fonction siège : 15 kg (environ 3 ans).
- NE PAS placer ce produit à proximité d'une fenêtre, car il peut servir de marchepied à l'enfant et entraîner sa chute par la fenêtre.
- Tenir compte des risques engendrés par la présence de foyers ouverts ou autres sources de forte chaleur à proximité immédiate du produit.
- NE PAS placer ce produit à proximité d'une fenêtre où les cordons de stores ou de rideaux pourraient étrangler un enfant.
- Il est préférable de ne plus utiliser temporairement le transat et d'attendre que l'enfant soit en âge de marcher seul (afin d'éviter les risques de chute).
- Lorsque l'enfant sait marcher et s'asseoir seul, le siège peut et DOIT être utilisé SANS son harnais.

 **INDICATIONS DE LAVAGE**

- Nettoyer régulièrement les parties plastiques avec un linge humide et un produit nettoyant neutre.
- Ne pas utiliser de solvant ou tout produit similaire.
- Sécher les parties métalliques du produit afin d'éviter la formation de rouille.
- Protéger le produit des agents atmosphériques (pluie, neige...).
- Conserver le produit dans un endroit sec.
- La housse est lavable en machine à 30°C.
- Composition textile : face 100% coton / dos 100% polyester.



! WARNING

BOUNCER FUNCTION



- Never leave the child unattended.
- Never use this product on an elevated surface (e.g. a table).
- Always use the restraint system.
- Stop using the product as soon as the child starts standing up.
- Never use the toy bar to carry the product.
- Do not move or lift this product with the baby inside it.
- Never let the child sleep in this product. This product does not replace a Moses basket or a cot. When your child falls asleep, place him in a Moses basket or a suitable cot.
- Do not use the product if some of its parts are broken or missing.
- Do not use any accessories or spare parts other than those approved by BEABA.
- Always check that the locking mechanisms are correctly secured.
- Always check the condition of the product before use.
- Always keep the lounger away from flames or heat sources (such as electric or gas heating appliances), as well as any object that the child might be able to catch hold of.
- This product must be assembled and handled by an adult.
- Never adjust the position of the bouncer with the child inside.

! CAUTION

SEAT FUNCTION

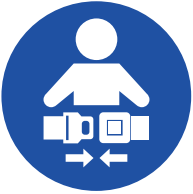


- Maximum weight of child in seat function: 15 kg (about 3 years old).
- DO NOT place this product near a window, as it could be used as a step by a child, causing them to fall out of the window.
- Take account of risks caused by presence of open fires or other sources of high heat in the immediate vicinity of the product.
- DO NOT place this product near a window where blind or curtain cords might strangle a child.
- It is best not to use the bouncer for a while and wait until the child is able to walk (in order to avoid the risk of falls).
- When the child is able to walk and sit up unaided, the seat can and **MUST** be used **WITHOUT** the harness.

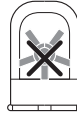
WASHING INSTRUCTIONS

- Clean the plastic parts regularly with a damp cloth and a neutral cleaning product.
- Do not use solvents or any similar product.
- Dry the product's metal parts in order to avoid the formation of rust.
- Protect the product from atmospheric agents (rain, snow, etc.).
- Keep the product in a dry place.
- The cover is machine washable at 30°C.
- Textile composition: front 100% cotton / back 100% polyester.



! WAARSCHUWING **GEbruik ALS WIPSTOELTJE**

- Nooit uw kind zonder toezicht laten.
- Gebruik dit product nooit op verhoogde oppervlakken (bv een tafel).
- Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
- Gebruik het product niet meer zodra het kindje zelfstandig begint te staan.
- Gebruik de speelboog nooit om het wipstoeltje te dragen.
- Dit product niet optillen of verplaatsen met de baby erin.
- Laat het kind nooit slapen in dit product. Dit product vormt geen vervanging voor een reiswieg of een bedje. Als het kindje in slaap valt, moet u het in een reiswieg of geschikt bedje te slapen leggen.
- Gebruik het product niet bij defecte of ontbrekende onderdelen.
- Gebruik uitsluitend door BEABA erkende accessoires of reserveonderdelen.
- Controleer altijd of het vergrendelingssysteem op correcte wijze ingeschakeld is.
- Controleer altijd de staat van het product alvorens het te gebruiken.
- Houd het wipstoeltje altijd op afstand van vlammen of warmtebronnen (zoals elektrische of gasverwarmingen), evenals voorwerpen die door het kind vastgepakt kunnen worden.
- Dit product moet gemonteerd en gehanteerd worden door een volwassene.
- Stel de kanteling van het wipstoeltje nooit af als het kindje in het stoeltje zit.

! OPGEPAST **GEbruik ALS STOELTJE****max.
15 kg**

- Maximaal gewicht van het kind bij gebruik als stoeltje: 15 kg (circa 3 jaar).
- PLAATS het product NIET in de nabijheid van een raam daar het kindje het stoeltje als opstap kan gebruiken en uit het raam kan vallen.
- Houd rekening met risico's veroorzaakt door kookplaten of overige hittebronnen in de directe nabijheid van het product.
- PLAATS het product NIET in de nabijheid van een raam om verstikking veroorzaakt door koorden van rolgordijnen, luxaflex of gordijnen te voorkomen.
- Wij raden het aan het wipstoeltje tijdelijk niet meer te gebruiken en te wachten tot het kindje goed zelfstandig loopt (om risico op vallen te voorkomen).
- Zodra het kindje zelfstandig kan lopen en zitten, kan en MOET het stoeltje ZONDER het veiligheidsharnas gebruikt worden.

**REINIGINGSINSTRUCTIES**

- Reinig de kunststof onderdelen regelmatig met een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel.
- Gebruik geen oplosmiddelen of gelijksoortige middelen.
- Droog de metalen onderdelen van het product af om roestvorming te voorkomen.
- Bescherm het tegen weersomstandigheden (regen, sneeuw...).
- Bewaar het op een droge plaats.
- De hoes kan in de machine worden gewassen op 30°C.
- Samenstelling textiel: voorzijde 100% katoen / achterzijde 100 % polyester.



! WARNUNG

FUNKTION ALS BABYWIPPE



- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch).
- Verwenden Sie stets die Sicherheitsgurte.
- Das Produkt nicht weiter verwenden, sobald das Kind anfängt, sich selbst aufzurichten.
- Der Spielbügel darf niemals als Transportbügel verwendet werden.
- Dieses Produkt nicht bewegen oder anheben, wenn sich das Baby darin befindet.
- Das Kind niemals in dem Produkt schlafen lassen. Dieses Produkt ersetzt keine Babywiege oder Babytragesack. Wenn das Kind einschläft, sollte es in eine geeignete Babywiege oder Babytragesack gelegt werden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn bestimmte Bestandteile beschädigt sind oder fehlen.
- Nur die von BEABA genehmigten Zusatz- oder Ersatzteile verwenden.
- Stets überprüfen, ob die Arretierungsmechanismen korrekt eingerastet sind.
- Den Zustand des Produkts vor Gebrauch stets überprüfen.
- Das Produkt stets von Flammen oder Wärmequellen (wie Elektro- oder Gasheizgeräten) sowie von jedem Objekt, das von dem Kind ergriffen werden könnte, fernhalten.
- Dieses Produkt darf nur von einem Erwachsenen zusammenmontiert und gehandhabt werden.
- Die Position der Babywippe niemals verstellen, während das Kind darin liegt.

! HINWEIS

SITZFUNCTION



max.
15 kg

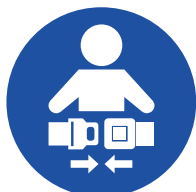
- Höchstgewicht des Kindes in Sitzfunktion: 15 kg (etwa 3 Jahre).
- Das Produkt NICHT in der Nähe eines Fensters aufstellen, denn es könnte dem Kind als Trittbrett dienen und zu seinem Sturz aus dem Fenster führen.
- Die Gefahren durch das Vorhandensein offener Kamine oder anderer intensiver Wärmequellen in unmittelbarer Nähe des Produkts berücksichtigen.
- Das Produkt NICHT in der Nähe eines Fensters aufstellen, wo das Kind sich an den Schnüren von Vorhängen oder Jalousien strangulieren könnte.
- Die Babywippe nach Möglichkeit zeitweise nicht weiter verwenden und warten, bis das Kind in dem Alter ist, in dem es allein laufen kann (zur Vermeidung der Sturzgefahr).
- Sobald das Kind allein laufen kann und anfängt, sich zum Sitzen aufzurichten, kann und MUSS der Sitz OHNE Gurtsystem verwendet werden.



PFLEGEHINWEISE

- Die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel abwischen.
- Kein Lösungsmittel oder ähnliches Produkt verwenden.
- Die Metallteile des Produkts abtrocknen, um die Rostbildung zu vermeiden.
- Das Produkt vor Wittereinflüssen (Regen, Schnee usw.) schützen.
- Das Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Der Bezug ist bei 30°C maschinenwaschbar.
- Zusammensetzung des Textilmaterials: Oberseite 100 % Baumwolle / Unterseite 100 % Polyester.



! ADVERTENCIA**MODO HAMACA**

- No deje nunca al niño desatendido.
- No utilice nunca este producto sobre superficies elevadas (como, por ejemplo, una mesa).
- Utilice siempre los cinturones de seguridad.
- Deje de utilizar el producto cuando el niño comience a ponerse de pie.
- No utilice la barra de juegos para transportar el producto.
- No mueva ni levante este producto mientras el niño se encuentre en su interior.
- No deje nunca que el niño duerma dentro de este producto. Este producto no sustituye a un moisés o cuna. Cuando el niño se duerme, debe colocarse en un moisés o cuna adecuados.
- No utilice el producto si alguna de sus partes está rota o falta.
- No utilice ningún accesorio o pieza de recambio que no esté aprobado por BEABA.
- Compruebe siempre que los mecanismos de bloqueo están correctamente encajados.
- Compruebe siempre el estado del producto antes de utilizarlo.
- Mantenga siempre la tumbona alejada de las llamas o de fuentes de calor (como los electrodomésticos) (por ejemplo, calefactores eléctricos o de gas), así como cualquier objeto que pueda ser cogido por el niño.
- Este producto debe ser montado y manipulado por un adulto.
- No regule nunca la inclinación de la hamaca con el niño acomodado en esta.

! ADVERTENCIA**MODO ASIENTO**

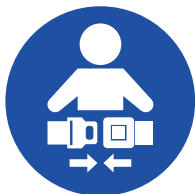
max.
15 kg

- Peso máximo del niño en modo asiento: 15 kg (aprox. 3 años).
- NO colocar este producto cerca de una ventana, ya que podría servir de escalón para el niño y provocar su caída por la ventana.
- Tenga en cuenta los riesgos que representan la presencia de hogares abiertos u otras fuentes de fuerte calor en las inmediaciones del producto
- NO colocar este producto cerca de una ventana donde las cuerdas de las persianas o cortinas puedan estrangular al niño.
- Es preferible dejar de utilizar la hamaca temporalmente y esperar a que el niño tenga edad suficiente para andar solo (para evitar el riesgo de caída).
- Cuando el niño pueda caminar y sentarse solo, el asiento puede y DEBE utilizarse SIN arnés.

! INSTRUCCIONES DE LAVADO

- Limpie regularmente las piezas de plástico con un paño húmedo y un producto de limpieza neutro.
- No utilice disolventes o productos similares.
- Seque las partes metálicas del producto para evitar que se oxiden.
- Proteja el producto de los agentes atmosféricos (lluvia, nieve...).
- Almacene el producto en un lugar seco.
- La funda es lavable a máquina a 30°C.
- Composición textil: anverso 100% algodón / reverso 100% poliéster.



! ATTENZIONE**! FUNZIONE SDRAIETTA**

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Non utilizzare mai questo prodotto su superfici rialzate (per esempio un tavolo).
- Utilizzare sempre la cintura di sicurezza.
- Interrompere l'uso del prodotto non appena il bambino inizia ad alzarsi.
- Non usare mai la barra da gioco per trasportare il prodotto.
- Non muovere o sollevare questo prodotto con il bambino all'interno.
- Non lasciare mai che il bambino dorma in questo prodotto. Esso non sostituisce una cesta o una culla. Quando il bambino si addormenta, è opportuno sistemarlo in una cesta o una culla appropriate.
- Non utilizzare il prodotto se alcuni componenti sono rotti o mancanti.
- Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio che non siano quelli approvati da BEABA.
- Controllare sempre che i meccanismi di bloccaggio siano correttamente inseriti.
- Controllare sempre lo stato del prodotto prima di utilizzarlo.
- Tenere sempre la sdraietta lontano da fiamme o da fonti di calore (come gli apparecchi di riscaldamento elettrico o a gas), nonché da qualsiasi oggetto che possa essere afferrato dal bambino.
- Questo prodotto deve essere assemblato e manipolato da un adulto.
- Non regolare mai l'inclinazione della sedia a sdraio con il bambino seduto al suo interno.

! AVVERTIMENTO**! FUNZIONE SEGGIOLINO**

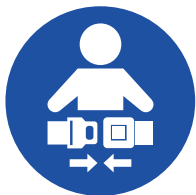
max.
15 kg

- Peso massimo del bambino in funzione seggiolino: 15 kg (approssimativamente 3 anni di età).
- NON collocare il prodotto in prossimità di una finestra, poiché potrebbe essere utilizzato come piedistallo dal bambino, provocandone la caduta dalla stessa.
- Considerare i rischi derivanti dalla presenza di fiamme libere o altre fonti di calore elevato in prossimità del prodotto.
- NON collocare questo prodotto in prossimità di una finestra il cui cordoncino dei tendaggi o le cordicelle degli avvolgibili rischiano di costituire una minaccia di strangolamento per un bambino.
- È opportuno sospendere temporaneamente l'uso della sdraietta e attendere che il bambino sia sufficientemente grande e in grado di camminare da solo (così da evitare il rischio di cadute).
- Qualora il bambino sia in grado di camminare e di sedersi da solo, il seggiolino può e DEVE essere utilizzato SENZA l'imbracatura in dotazione.

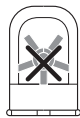
**INDICAZIONI PER IL LAVAGGIO**

- Pulire regolarmente le parti in plastica con un panno umido ed un detergente neutro.
- Non usare solventi o altri prodotti simili.
- Asciugare le parti metalliche del prodotto per evitare la formazione di ruggine.
- Proteggere il prodotto dagli agenti atmosferici (pioggia, neve...).
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- La fodera è lavabile in lavatrice a 30°C.
- Composizione del tessuto: fronte 100% cotone / retro 100% poliestere.



AVISO **FUNÇÃO ESPREGUIÇADEIRA**

- Nunca deixe o bebé sem vigilância.
- Nunca utilize este produto sobre superfícies elevadas (por exemplo uma mesa).
- Utilize sempre o cinto de segurança.
- Deixe de utilizar o produto quando a criança começar a pôr-se de pé.
- Nunca utilize a barra de brinquedos para o transporte da espreguiçadeira.
- Não mova nem eleve este produto com a criança no interior.
- Nunca deixe a criança dormir no produto. Este produto não substitui a alfofa nem o berço. Quando a criança adormecer, é conveniente deitá-la numa alfofa ou num berço apropriado.
- Não utilize o produto se algum dos seus componentes estiver quebrado ou em falta.
- Não utilize acessórios nem peças de substituição que não os aprovados pela BEABA.
- Certifique-se sempre de que os mecanismos de bloqueio estão corretamente encaixados.
- Verifique sempre o estado do produto antes de o utilizar.
- Mantenha sempre a cadeira afastada de qualquer chama ou fonte de calor (como aquecedores elétricos ou a gás), bem como de quaisquer outros objetos que possam estar ao alcance da criança.
- Este produto deve ser montado e manuseado por um adulto.
- Não regule nunca a inclinação da espreguiçadeira com a criança sentada na mesma.

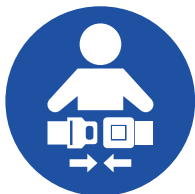
ADVERTÊNCIA **FUNÇÃO CADEIRA**

- Peso máximo da criança em função da idade: 15 kg (cerca de 3 anos).
- NÃO coloque este produto junto de uma janela, pois pode servir de degrau para a criança e causar a sua queda pela janela.
- Tenha em consideração os riscos criados pela presença de lareiras abertas ou de outras fontes de calor intenso nas imediações do produto.
- NÃO coloque este produto junto de uma janela onde cordas de estores ou cortinas podem causar o estrangulamento da criança.
- É preferível não utilizar temporariamente a espreguiçadeira e esperar que a criança tenha idade suficiente para andar sozinha (para evitar o risco de queda).
- Quando a criança conseguir andar e sentar-se sozinha, a cadeira pode e DEVE ser utilizada SEM o arnês.

 **INSTRUÇÕES DE LAVAGEM**

- Limpe regularmente as partes de plástico com um pano húmido e um detergente neutro.
- Não utilize solventes nem produtos semelhantes.
- Seque as partes metálicas da cadeira para evitar a formação de ferrugem.
- Proteja a cadeira dos agentes atmosféricos (chuva, neve, etc.).
- Guarde a cadeira num local seco.
- A capa é lavável à máquina a 30°C.
- Composição têxtil: frente 100% algodão / verso 100% poliéster.



! OSTRZEŻENIE**FUNKCJA BUJACZKA**

- Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki.
- Nigdy nie używać tego produktu na powierzchniach podwyższonych (np. na stole).
- Zawsze używać pasów zabezpieczających.
- Należy zaprzestać korzystania z produktu, kiedy dziecko zacznie podejmować próby samodzielnego wstawania.
- Nigdy nie używać pałąka z zabawkami do przenoszenia produktu.
- Nie przemieszczać produktu ani go nie podnosić, jeżeli znajduje się w nim dziecko.
- W żadnym wypadku nie należy zostawiać w leżaczkę śpiącego dziecka. Produkt ten nie zastępuje kosza Mojżesza ani kołyski. Jeśli dziecko zaśnie, należy przenieść je do przeznaczonego do tego celu kosza Mojżesza lub do kołyski.
- Nie należy używać produktu w przypadku uszkodzenia lub braku jakiegokolwiek jego elementu.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów lub części zamiennych zatwierdzonych przez BEABA.
- Zawsze należy sprawdzać, czy mechanizmy blokujące działają prawidłowo.
- Zawsze przed użyciem należy sprawdzać stan produktu.
- Leżaczek należy przechowywać z dala od otwartego ognia lub źródeł ciepła (takich jak elektryczne lub gazowe urządzenia grzewcze), a także wszelkich przedmiotów, do których dziecko mogłoby dosięgnąć.
- Ten produkt może być montowany i obsługiwany wyłącznie przez osobę dorosłą.
- W żadnym wypadku nie należy regulować kąta nachylenia leżaczka, kiedy znajduje się w nim dziecko.

! OSTRZEŻENIE**FUNKCJA FOTELIKA**

max.
15 kg

- Maksymalna waga dziecka przy użyciu funkcji fotelika: 15 kg (ok. 3 lat).
- Produktu **NIE WOLNO** umieszczać w pobliżu okna, ponieważ mógłby on posłużyć dziecku jako stopień, powodując ryzyko wypadnięcia przez okno.
- Należy mieć na uwadze ryzyko, jakie stwarza obecność otwartego ognia lub innych źródeł wysokiej temperatury w bezpośrednim sąsiedztwie produktu.
- Produktu **NIE WOLNO** umieszczać w pobliżu okna, gdzie sznurki żaluzji lub zasłon mogłyby stwarzać dla dziecka ryzyko uduszenia.
- Zaleca się zrezygnowanie z korzystania z bujaczka do czasu, aż dziecko będzie w stanie samodzielnie chodzić (w celu uniknięcia ryzyka upadku).
- Kiedy dziecko potrafi samodzielnie chodzić i siadać, fotelika **NALEŻY** używać **BEZ** pasów bezpieczeństwa.

INSTRUKCJE CZYSZCZENIA

- Regularnie czyścić plastikowe elementy ściereczką nasączoną neutralnym środkiem czyszczącym.
- Nie używać rozpuszczalników ani podobnych produktów.
- Elementy metalowe produktu osuszyć, aby uniknąć powstania rdzy.
- Produkt chronić przed czynnikami atmosferycznymi (deszczem, śniegiem itp.).
- Produkt przechowywać w suchym miejscu.
- Pokrowiec można prać w pralce w temperaturze 30°C.
- Skład materiału: przód – 100% bawełna / tył – 100% poliester.



ВНИМАНИЕ!**ФУНКЦИЯ ЛЕЖАКА**

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Никогда не используйте это изделие на возвышенной поверхности (например, на столе).
- Всегда используйте удерживающее устройство.
- Прекратите использование изделия, как только ребенок начнет вставать.
- Никогда не используйте перекладину для игрушек для транспортировки изделия.
- Не перемещайте и не поднимайте это изделие, когда внутри него находится ребенок.
- Не оставляйте спящего ребенка в изделии. Это изделие не заменяет корзину-колыбель или кроватку. Укладывайте ребенка спать в корзину-колыбель или кроватку.
- Не используйте изделие, если некоторые из его деталей сломаны или отсутствуют.
- Не используйте аксессуары или запасные части, не одобренные компанией BEABA.
- Всегда проверяйте, чтобы механизмы фиксации были застегнуты правильно.
- Всегда проверяйте состояние изделия перед применением.
- Всегда держите шезлонг вдали от открытого огня или источников тепла (например, электрических или газовых нагревательных устройств), а также от любых предметов, которые ребенок может взять в руки.
- Сборка и эксплуатация этого изделия должна осуществляться взрослыми.
- Запрещается регулировать угол наклона лежака, когда в нем находится ребенок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**ФУНКЦИЯ СИДЕНЬЯ**

max.
15 kg

- Максимальный вес ребенка в случае использования в качестве сиденья: 15 кг (около 3 лет).
- НЕ ставьте это изделие рядом с окном, так как оно может послужить ребенку подножкой и привести к его падению из окна.
- Обратите внимание на риски, создаваемые наличием открытого огня или других источников высокой температуры непосредственно рядом с изделием.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ размещать это изделие рядом с окном: шнуры от жалюзи или занавесок могут привести к удушью ребенка.
- Предпочтительно временно воздержаться от использования лежака и подождать, пока ребенок достаточно подрастет и сможет ходить без посторонней помощи (во избежание риска падения).
- Когда ребенок сможет ходить и сидеть без посторонней помощи, сиденье СЛЕДУЕТ использовать БЕЗ ремней.

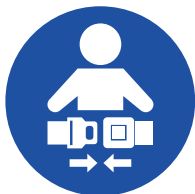
ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ

- Регулярно очищайте пластиковые детали влажной тканью с нейтральным чистящим средством.
- Запрещено использовать растворители или аналогичные средства.
- Металлические детали необходимо сушить, чтобы на них не образовывалась ржавчина.
- Защищайте изделие от воздействия осадков (дождя, снега и т. п.).
- Храните изделие в сухом месте.
- Чехол можно стирать в стиральной машине при температуре 30 °C.
- Состав текстильных компонентов: лицевая сторона 100 % хлопок / задняя сторона 100 % полиэстер.



! POZOR

FUNKCE LEHÁTKA



- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte tento výrobek na vyvýšeném povrchu (např. na stole).
- Vždy používejte zádržný systém.
- Přestaňte výrobek používat, jakmile se dítě začne stavět.
- K přepravě výrobku nikdy nepoužívejte hrací hrazičku.
- Výrobek nepřesunujte ani jej nezvedejte, pokud se v něm nachází dítě.
- Nikdy nenechávejte děti spát v tomto výrobku. Tento výrobek nenahrazuje kolébku ani postýlku. Když dítě usne, mělo by být uloženo do vhodné kolébky nebo postýlky.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je některá z jeho součástí poškozená nebo chybí.
- Nepoužívejte jiné příslušenství nebo náhradní díly než ty, které schválila společnost BEABA.
- Vždy zkontrolujte, zda jsou zajišťovací mechanismy správně zajištěny.
- Před použitím vždy zkontrolujte stav výrobku.
- Vždy udržujte lehátko mimo dosah jakýchkoli zdrojů ohně nebo zdrojů tepla (např. elektrických nebo plynových ohříváčů), stejně jako jakýchkoli předmětů, které by dítě mohlo zvednout.
- Tento výrobek musí sestavovat a manipulovat s ním dospělá osoba.
- Nikdy neupravujte sklon lehátka, když je v něm dítě.

! VAROVÁNÍ

FUNKCE SEDAČKY



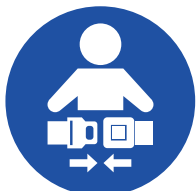
max.
15 kg

- Maximální hmotnost dítěte v závislosti na sedačce: 15 kg (cca 3 roky).
- NEUMISŤUJTE tento výrobek do blízkosti okna, protože by ho dítě mohlo použít jako odrazový můstek a vypadnout z okna.
- Zohledněte rizika vyplývající z přítomnosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla v bezprostřední blízkosti výrobku.
- NEUMISŤUJTE tento výrobek do blízkosti okna, kde by se dítě mohlo uškrtit na šňůrách od žaluzií nebo závěsů.
- Dětskou sedačku je vhodné dočasně přestat používat a počkat, až bude dítě dostatečně staré na to, aby mohlo samo chodit (aby se předešlo riziku pádu).
- Když dítě dokáže chodit a sedět bez pomoci, MUSÍ se sedačka používat BEZ pásů.

POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ

- Plastové díly pravidelně čistěte vlhkým hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem.
- Nepoužívejte rozpouštědla ani podobné výrobky.
- Kovové části výrobku vysušte, abyste zabránili korozi.
- Chraňte výrobek před povětrnostními vlivy (děšť, sníh atd.).
- Výrobek uchovávejte na suchém místě.
- Potah lze prát v pračce na 30 °C.
- Složení textilní části: přední strana 100 % bavlna / zadní strana 100 % polyester.



! 请注意 摇摇椅功能

- 请勿将儿童留在无人监管的环境中。
- 绝不在较高的平面上（例如桌子上）使用本品。
- 始终使用约束系统。
- 一旦孩子开始独立站起时，请停止使用本品。
- 请勿使用玩具架来运送本品。
- 有孩子在安抚躺椅上时，请不要移动也不要抬起本品。
- 不要把孩子留在本品中睡觉。本品不能替代摇篮或婴儿小床。当孩子睡着时，最好将其放入适合的摇篮或婴儿小床中。
- 如果某些部件已被打碎或缺失，请勿使用本品。
- 不要使用未获得BEABA公司认可的附件或零配件。
- 始终注意检查锁定机构是否完全扣紧。
- 使用前始终注意检查本品的情况。
- 始终确保安抚躺椅远离任何火焰或热源（例如电取暖器或燃气取暖器），以及任何可被孩子抓起的物体。
- 本品必须由一名成年人进行组装和操作。
- 有孩子坐在摇摇椅里时，请不要调节摇摇椅的倾斜度。

! 警告 座椅功能max.
15 kg

- 座椅功能下可承载的儿童的最大体重：15千克（约3岁）。
- 切勿将本品放在靠窗的地方，因为它可能被孩子用作踏板，导致其从窗户摔出去。
- 注意靠近本品的明火或其他高温热源可能造成的风险。
- 切勿将本品放在靠窗的地方，因为遮帘或窗帘的绳索可能会勒死孩子。
- 最好暂时不使用摇摇椅功能，等到孩子长大到可以独立行走的年纪时再使用（以避免摔倒的危险）。
- 当孩子能够独立行走和坐下时，可以且必须在不扣上安全带的情况下使用座椅功能。

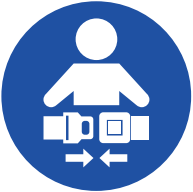
 洗涤说明

- 使用湿抹布和中性清洁产品定期清洁塑料部分。
- 不要使用溶剂或任何类似产品。
- 擦干产品的金属部分以避免生锈。
- 保护产品不受大气因素（雨、雪……）影响。
- 将本品保存于干燥处。
- 护套可30°C水温机洗。
- 布料组成：正面 100%棉 / 背面 100%涤纶。



! 請注意

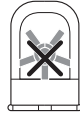
搖搖椅功能



- 請勿將兒童留在無人監管的环境中。
- 切勿在較高的平面上（例如桌子上）使用本品。
- 始終使用約束系統。
- 一旦孩子開始獨立站起時，務必停止使用本品。
- 請勿使用玩具架來運送本品。
- 有兒童在安撫躺椅上時，切勿移動或抬起安撫躺椅。
- 切勿把兒童留在本安撫躺椅中睡覺。本安撫躺椅不能替代搖籃或嬰兒小床。當兒童睡著時，最好將其放入適合的搖籃或嬰兒小床中。
- 如果某些部件已被打碎或缺失，請勿使用本安撫躺椅。
- 切勿使用未獲得BEABA公司認可的配件或零件。
- 始終注意檢查鎖定機構是否完全扣緊。
- 使用前始終注意檢查本品的情況。
- 始終確保安撫躺椅遠離任何火焰或熱源（例如電取暖器 或燃氣取暖器），以及任何可被孩子抓起的物體。
- 本品必須由一名成年人進行組裝和操作。
- 當有孩子坐在搖搖椅裡時，切勿調節搖搖椅的傾斜度。

! 警告

座椅功能



max.
15 kg

- 座椅功能下可承載的兒童的最大體重：15公斤（約三歲）。
- 切勿將本品放在靠窗的地方，因為其可能被孩子用作踏板，導致其從窗戶摔出去。
- 注意靠近本品的明火或其他高溫熱源可能造成的風險。
- 切勿將本品放在靠窗的地方，因為遮簾或窗簾的繩索可能會勒死孩子。
- 最好暫時不使用搖搖椅功能，等到孩子長大到可以獨立行走的年紀時再使用（以避免摔倒的危險）。
- 當孩子能夠獨立行走和坐下時，可以且必須在不扣上安全帶的情況下使用座椅功能。

清潔說明

- 使用濕抹布和中性清潔產品定期清潔塑膠部分。
- 切勿使用溶劑或類似產品清潔。
- 擦乾產品的金屬部分以避免生鏽。
- 保護產品不受大氣因素（雨、雪.....）影響。
- 將本品保存於乾燥處。
- 護套可30° C水溫機洗。
- 布料組成：正面 100%棉 / 背面 100%聚酯纖維。



تحذير !

وظيفة المقعد



max.
15 kg

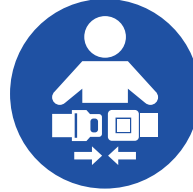
- الحد الأقصى لوزن الطفل في وظيفة المقعد : 15 كلغ (حوالي 3 سنوات)
- لا تضع هذا المنتج بالقرب من النافذة، فقد يستخدمها الطفل كخطوة تسبب له السقوط من النافذة.
- ضع في عين الاعتبار المخاطر الناجمة عن وجود مواد مفتوحة أو مصادر أخرى للحرارة العالية في المنطقة المجاورة للمنتج مباشرة
- لا تضع هذا المنتج بالقرب من نافذة، حيث يمكن أن تخنق حبال ستائرهما الطفل.
- من الأفضل عدم استخدام كرسي الاستلقاء مؤقتاً والانتظار حتى يبلغ الطفل سن المشي بمفرده (لتجنب خطر! السقوط).
- عندما يستطيع الطفل المشي والجلوس دون مساعدة، يمكن ويجب استخدام الكرسي بدون حزام الأمان.

تعليمات الغسيل

- قم بتنظيف الأجزاء البلاستيكية بانتظام بقطعة قماش مبللة ومنتج تنظيف محايد.
- لا تستخدم مذيب أو أي منتج مشابه.
- جفف الأجزاء المعدنية للمنتج لمنع تكون الصدأ.
- قم بحماية المنتج من العوامل الجوية (المطر والتلج وما إلى ذلك)
- قم بتخزين المنتج في مكان جاف.
- الغطاء قابل للغسل في الغسالة عند 30 درجة مئوية.
- تركيب النسيج: الجهة الأمامية 100٪ قطن \ الجهة الخلفية 100٪ بوليستر.

تنبيه !

وظيفة الاستلقاء



- لا تترك الطفل بدون إشراف.
- لا تستخدم هذا المنتج أبداً على سطح مرتفع (مثل الطاولة)
- استخدم دائماً نظام التقييد.
- توقف عن استخدام المنتج بمجرد أن يبدأ الطفل في الوقوف
- لا تستخدم أبداً عمود الألعاب لنقل المنتج.
- لا تنقل أو ترفع هذا المنتج عندما يكون الطفل بداخله.
- لا تسمح للأطفال بالنوم على هذا المنتج. هذا المنتج لا يحل محل السرير أو المهد. عندما ينام الطفل، يجب وضعه في سرير أو مهد مناسب.
- لا تستخدم المنتج إذا كان أي من أجزائه مكسوراً أو مفقوداً.
- لا تستخدم ملحقات أو قطع غيار غير تلك المعتمدة من قبل BEABA.
- لا تستخدم كرسي استلقاء الأطفال هذا إذا كان أي من مكوناته مكسورة أو مفقودة.
- لا تستخدم ملحقات أو قطع غيار غير تلك المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- تأكد دائماً من تعشيق آليات القفل بشكل صحيح.
- تحقق دائماً من حالة المنتج قبل الاستخدام.
- احرص دائماً على إبقاء كرسي استلقاء الأطفال بعيداً عن اللهب أو مصادر الحرارة مثل أجهزة التدفئة الكهربائية أو الغازية، وكذلك أي شيء يمكن للطفل الإمساك به.
- يجب أن يتم تجميع هذا المنتج والتعامل معه من قبل شخص بالغ.
- لا تقم أبداً بضبط إمالة كرسي الاستلقاء والطفل جالس بداخله.



BÉABA
37 rue de Liège
75008 Paris – FRANCE
www.beaba.com

For Asia

Imported by:
BEABA ASIA LTD
Rm 902-3 9/F
Shun Kwon Commercial Building
8 Des Voeux Road West
Sheung Wan Hong Kong
contactasia@beaba.com
www.beaba.com.hk



MADE IN CHINA